



SLOVO STAROSTY



Vážení spoluobčané, prázdniny, tábory a letní dovolené jsou ty tam. Dětem a studentům začal v pondělí 3. září 2018 nový školní rok. V letošním roce jsem měl tu čest nové žáčky základní školy přivítat osobně v obřadní síni naší obce. Byl to velmi příjemný pocit vidět zvědavé a natěšené výrazy prvňáčků, kteří vstupují do nového, pro ně neznámého, světa školáků. Přeji jim mnoho úspěchů a rodičům hodně trpělivosti, která bude jistě zapotřebí.

Letošní léto nás příjemně překvapilo tropickými teplotami. Mnoho z nás se tak rozhodlo strávit příjemnou dovolenou v naší domovině, kde je taky nádherné. Někteří naopak vyrazili do různých koutů světa, k moři, na hory, za poznáním. Ať jste byli kdekoli, doufám, že jste si odpočinuli a nabrali mnoho sil pro další období. Letní teploty vydržely ještě celou polovinu září. O to větší překvapení přineslo znatelné ochlazení, které přišlo téměř ze dne na den. Někteří už dokonce museli odstraňovat ze svých vozů námrazu. To značí, že je tu podzim a v závěsu za ním i zima.

Během letních měsíců se v naší obci podařilo zrealizovat druhou etapu výstavby technického zázemí, pokročit v pracích na opravě fasády objektu s obchody a zahájit opravu fasády bytového domu č. p. 172 nad paneláky. Dále pokračují práce v parku, na barokní památce sochy Panny Marie a na pomníku TGM ve Strážkovicích. Připravujeme výměnu vstupního schodiště k lékařům, výměnu koberce v obřadní síni, montáž nových garážových vrat na budovu technického zázemí a asfaltování některých komunikací. Pevně věřím, že vše do konce roku zvládneme.

Během prázdnin jsme se museli zabývat otázkou praktického lékaře.

Současný lékař, pan MUDr. Radek Cvrček, se rozhodl ukončit působení v naší obci. Tato skutečnost nás velmi mrzí. Přes veškerou snahu se nám však nepodařilo jeho rozhodnutí zvrátit. Protože mezi občany kolovaly nepřesné a nepodložené informace, vydalo zastupitelstvo obce k těmto okolnostem prohlášení, které jste dostali do svých poštovních schránek a naleznete jej uvnitř tohoto zpravodaje. Nyní osobně jednám s novým lékařem, který by zajistil lékařskou péči pro naše občany. O zahájení provozu nové ordinace vás budeme včas informovat.

Léto v naší obci jsme zpestřili i kulturními akcemi. Proběhlo první promítání letního kina v parku u náměstí Karla Čapka. Byl jsem překvapen velkou návštěvností, která mě velmi potěšila. Druhé promítání jsme z důvodu nepřízné počasí museli přesunout do kulturního klubu. Na konci srpna pak proběhla akce s názvem Léto nekončí, která se také velmi vydařila. Po celé léto probíhal ve spolupráci se spol. Branka o.p.s. v Muzeu bratří Čapků a přilehlém parku Festival zážitků. Byl zaměřen převážně na rodiče s dětmi, kteří tuto akci hojně navštěvovali. K zakončení letní sezóny Kladského pomezí byla zvolena sobota 22. září. Místní park se proměnil v loupežnickou stezku doplněnou o hudební a divadelní scénu. Akce byla velmi zdařilá a definitivně zakončila letní turistickou sezónu.

Závěrem bych rád poděkoval všem členům zastupitelstva za čtyři roky práce věnované naší obci. Čas plyne velmi rychle a my nyní stojíme na prahu nových voleb zastupitelů měst a obcí v celé České republice.

Přeji vám příjemný podzim protkaný slunečními paprsky, plný pestrých barev, které umí příroda v tomto období vykouzlit.

Vladimír Provozník, starosta obce

Z OBSAHU

28. 10. 2018
OSLAVY 100 LET
(1918 – 2018)



strana 13

19. 10. – 21. 10. 2018
VÝSTAVA OKRASNÉHO
PTACTVA



strana 12

27. 10. 2018
KONCERT
BLUEGRASSOVÉ DÍLNY



strana 13

ZPRÁVY Z OBCE

Soutěž Vesnice roku 2018 – předání ocenění zelené stuhu v obci Stěžery

V sobotu 18. srpna 2018 se v obci Stěžery konalo slavnostní předávání cen ze soutěže Vesnice roku 2018 za Královéhradecký kraj. Obec Malé Svatoňovice získala ocenění ZELENÁ STUHA za péči o zeleň a životní prostředí. Hodnotící komisi, která 7. června 2018 navštívila Malé Svatoňovice, zaujal koncepční přístup k péči o zeleň a zpracovaný Plán péče o dřeviny, podle kterého probíhá hodnocení stavu dřevin na pozemcích obce a postupně jsou realizována odborně navržená opatření. Revitalizace a úpravy zeleně v parku jsou také velmi kladně hodnoceny a z loňského roku byly zohledněny úpravy zeleně na místním hřbitově. Komisi byl také představen Program rozvoje obce ve spolupráci s odborníky, ve kterém je péče o veřejná prostranství dlouhodobě plánována. Komise také kvitovala rorýsi hnízda na opravené základní škole nebo školní přírodovědný kroužek. Svou zásluhu na získání Zelené stuhu mají také sami občané, kteří se každoročně dobrovolně zapojují do úklidu parku, Mariánského sadu a veřejných prostor a zodpovědně využívají svozů bioodpadu, stejně jako obec pro odpad z údržby zeleně. Toto ocenění přineslo naší obci 500 tis. Kč v podobě stoprocentní dotace na zeleň v obci. V pondělí 3. září pak navštívila naší obec šestičlenná komise, která má za úkol vybrat vítěze celorepublikového kola. Vyhlášení se uskuteční v úterý 2. října 2018 v Senátu Parlamentu ČR. Zde se teprve dozvíme, jakou příčku naše obec obsadila.



Technické zázemí obce

První a druhá etapa realizace celé stavby je dokončena a budova technického zázemí obce je už pod střechou. Zdivo, příčky, střecha vč. krytiny a okna tvoří hrubou stavbu celého zázemí. V letošním roce čekáme už jen na dodávku garážových vrat. V následujícím roce nás čekají práce na rozvodných sítích (elektro, voda, plyn) vč. napojení na kanalizaci. Dále pak vnitřní omítky, obklady, podlahy vč. krytin a veškeré vybavení tak, aby už bylo možné budovu plně využívat. Vnější omítky, fasáda a terénní úpravy budou zrealizovány nejdříve v roce 2020.

Stavba zázemí má vysokou prioritu, protože díky ní bude veškeré vybavení a zařízení na jednom místě a pod střechou, což přispěje k větší přehlednosti, efektivitě práce a také k lepší správě majetku obce.



Třídění odpadu

Množství vyvezeného a vytríděného odpadu v naší obci za uplynulé období.

ROK 2018	KVĚTEN	ČERVEN	ČERVENEC	SRPEN
Papír a lepenka	1,99	3,16	2,07	3,22
Sklo	1,77	2,04	1,68	1,77
Plasty	3,62	2,61	3,25	2,29
Bioodpad	24,06	13,72	14,02	14,11
Komunální odpad	15,32	13,45	20,63	15,21
Kov	0,1	0,09	0,1	0,12
Pneumatiky	0,68			
Velkoobjemový odpad	10,66	1,86		

Díky třídění odpadu se podaří i pro rok 2019 zachovat poplatek za provoz systému shromažďování, sběru, přepravy, třídění, využívání a odstraňování komunálních odpadů v hodnotě 500 Kč za poplatníka.

BIOODPAD	18. 9. 2018
KOMUNÁLNÍ ODPAD	25. 9. 2018
BIOODPAD	2. 10. 2018
KOMUNÁLNÍ ODPAD	9. 10. 2018
BIOODPAD	16. 10. 2018
KOMUNÁLNÍ ODPAD	23. 10. 2018
BIOODPAD	30. 10. 2018
KOMUNÁLNÍ ODPAD	6. 11. 2018
BIOODPAD	13. 11. 2018
KOMUNÁLNÍ ODPAD	20. 11. 2018

Kalendář svozu bioodpadu a komunálního odpadu

Poslední svoz bioodpadu proběhne v naší obci pro tento rok dne 13. listopadu 2018.

Pomník ve Strážkovicích

Pomník TGM ve Strážkovicích již získává svou původní podobu. Kvádry podstavce, které zub času poškodil, jsou už vyměněny. Schránka pro znovu uložení prstě od Zborova, Arrasu a Vouziers je také nachystána. Osazena bude opět černým sklem, na kterém budou uvedeny informace o obsahu schránky. V ateliéru pana Petra Tomáše v Novém Městě nad Metují už vzniká replika původní busty T. G. Masaryka, která bude umístěna na nový podstavec. V rámci oslav 100. výročí republiky proběhne slavnostní odhalení pomníku. Přesné datum tohoto aktu bude včas oznámeno. Dokončení celého díla se předpokládá na konci října.



Socha Panny Marie

Na barokním pilíři se sochou Panny Marie s Jezulátkem se dále pracuje. Hotový je podstavec pod celou sochu a stojí i opěrná zeď ze ztraceného bednění. Nyní budou usazeny nové schodišťové stupně a proveden obklad zdi kamenem. V restaurátorské dílně MgA. Lucie Truněčkové v České Čermné probíhají práce na restaurování sochy Panny Marie s Jezulátkem. Zároveň jsou vyráběny nové kovové atributy, jako je žezlo, lucerna, křížky atp. Dokončení celého díla se předpokládá na konci října.



Oprava bytového domu č. p. 172

Už tři měsíce probíhá oprava fasády bytového domu č. p. 172, který je v majetku obce. K opravě jsme přistoupili z důvodu havarijního stavu fasády, která byla na mnoha místech opadaná, a její stav se zhoršoval. V průběhu oprav jsme také rozhodli o celkovém zateplení objektu, protože stav původní fasády byl mnohem horší, než jsme očekávali. Při opravě byly také obnoveny nátěry kovových a dřevěných prvků, nataženy nové rozvody televizního a telefonního signálu, vyměněny okenní parapety a sklepní okna. Postupně bychom chtěli opravit veškeré domy v majetku obce.



Oprava budovy bývalé „Porculánky“

Oprava budovy obchodů značně pokročila. V současné době je hotová fasáda z čela a boků budovy. Vyměněny jsou schodišťové stupně vč. dlaždic u vstupu do obchodů. Postupně instalujeme nové mříže a ve výrobě je kovaně zábradlí. Schází dodělat některé z nátěrů a opravit fasádu ze zadní strany. Předpokládáme, že veškeré práce budou dokončeny nejdéle do konce listopadu tohoto roku. Opravena byla i komunikace za tímto domem, která slouží zásobování a občanům, kteří zde mají své garáže.

Údržba zeleně

Od jara do podzimu probíhá v naší obci údržba zeleně a veřejného prostranství. Údržbu provádí pracovníci obce, kde jsou trvale zaměstnaní dva lidé. K nim zaměstnáváme pracovníky evidované na Úřadu práce ČR, který nám poskytuje finanční podporu v rámci svých programů. V současné době máme šest takových zaměstnanců. V období prázdnin a dovolených nám vypomáhali brigádně dva studenti. Protože toto léto panovalo v celé republice velmi suché počasí, nebylo nutné časté sečení trávy. Díky tomu jsme mohli dodělat některé z dlouhodobých restů a věnovat se i dalším pracím, jako jsou nátěry, výkopové práce, úklid prostranství apod. Podle plánu péče o dřeviny, který máme pro naši obec vypracovaný, dochází také k jejich ošetřování. Na tuto službu najímáme externí firmu, která vždy zajistí odborné ošetření daných dřevin a rostlin. Stále je tu však mnoho míst, na která musíme myslet a pokusit se i o jejich úpravu a udržování.

V. Provazník, starosta obce

PROHLÁŠENÍ

Vážení spoluobčané!

Protože jsou mezi obyvatele Malých Svatoňovic, Petrovic, Strážkovic a Odolova šířeny nepřesné a nepodložené informace, vydává zastupitelstvo obce Malé Svatoňovice prohlášení k okolnostem ohledně ukončení činnosti ordinace MUDr. Radka Cvrčka.

Konstatování skutečností a řešení situace:

1. MUDr. Radek Cvrček zřídil ordinaci v obci Velké Svatoňovice, ve které začal od 10. září 2018 ordinovat. Současně od tohoto dne, na základě svého vlastního rozhodnutí, ukončil provoz ordinace v Malých Svatoňovicích. Lékařská péče praktického lékaře je tedy pro občany Malých Svatoňovic a přidružených obcí poskytována na adrese Velké Svatoňovice, č.p. 210 s ordinací dobou: Po 6-13 hod., Út 7-12 hod., St 17-20 hod., Čt 12-18 hod., Pá 6-12 hod.

2. V současné době jednáme s novým lékařem o jeho stálé působnosti v naší obci. Nový lékař by mohl začít působit v naší obci už po novém roce.

3. Do doby, než bude zajištěna činnost praktického lékaře v Malých Svatoňovicích, obec zajistí dopravu do ordinace ve Velkých Svatoňovicích pro obyvatele důchodového věku, kteří nemají jinou možnost přepravy. Konkrétní detaily poskytování této služby budou brzy zveřejněny. Už nyní je však možné se v této věci obracet na starostu obce.

Pozn.: Jakmile bude zahájen provoz nové ordinace praktického lékaře v naší obci, budou občané informováni o způsobu přechodu k tomuto novému lékaři.

Okolnosti předcházející vzniku situace

Obec se snažila v posledních letech s MUDr. Cvrčkem i s ostatními lékaři působícími v Malých Svatoňovicích vycházet dobře, a pokud to bylo v našich momentálních možnostech (jak organizačních, tak zejména finančních), plnit jejich požadavky na zlepšení prostředí obecních prostor využívaných pro lékařskou péči. Důkazem je množství korespondence a dalších dokumentů, které jsou v případě zájmu k nahlédnutí na Obecním úřadě v M. Svatoňovicích.

Byly provedeny nemalé investice do objektu č.p. 147, kde se ordinace MUDr. Cvrčka nachází. V březnu roku 2016 jsme provedli rekonstrukci toalet pro pacienty v celkové hodnotě 170 tis. Kč. V září téhož roku byla dokončena výměna oken a vstupních dveří, přičemž výdaje na okna v patře lékařů činily 606 tis. Kč. Další investice byla uskutečněna v březnu roku 2017, kdy jsme rekonstruovali toalety pro lékaře (personál) v hodnotě 260 tis. Kč. Dále byla provedena výmalba chodeb, výměna rohoží a výměna osvětlení. Pravidelná údržba probíhá dle potřeb.

Dne 2. srpna 2017 obec nabídla MUDr. Cvrčkovi nové prostory uvolněné po odchodu MUDr. Hartmannové s tím, že obec zajistí rekonstrukci dle požadavků pana doktora. Dne 5. srpna 2017 MUDr. Cvrček poděkoval za nabídku a vyžádal si rozměry užívaných místností. Vzápětí jsme panu doktorovi předali situační výkres prostor v patře pro lékaře v budově č. p. 147. Dohodnuto bylo, že se na to pan doktor podívá a navrhne potřebné úpravy tak, aby pro něj a pacienty byly vyhovující. Po dvou měsících nám byl výkres navrácen s tím, že pan doktor o tento prostor nemá zájem a že: „si to máme udělat, jak chceme“.

Na základě neoficiálních informací o tom, že chce MUDr. Cvrček odejít z Malých Svatoňovic, byl pan doktor dne 12. dubna 2018 pozván na jednání rady obce, na kterém mj. oznámil, že neodchází a že vyčká na nové zastupitelstvo.

Dne 26. července 2018 obdrželo zastupitelstvo obce dopis, ve kterém bylo uvedeno:

„... Po schválení rekonstruované ordinace na adrese 210 Velké Svatoňovice k provozu všeobecného praktického lékaře, ohlašuji změnu sídla provozovny Všeobecného praktického lékaře pro dospělé pro spádovou oblast Malé Svatoňovice a okolí do prostor ve Velkých Svatoňovicích, plánovanou na 01.09.2018. Otázka na Vás zastupitele Vaší obce je, zda ve stávajících prostorech v Malých Svatoňovicích, nám. Karla Čapka 147, 542 34 (nebo jiné prostory?) požadujete poskytování zdravotních služeb a v jakém rozsahu. Pokud ano, sdělte mi požadavky a následně můžeme domlouvat způsob kompenzace za nově vzniklé náklady k poskytování zdravotních služeb ve Vaší obci. Rád bych, aby věc byla domluvena co nejdříve. Nerad bych změnil ordinací hodiny několikrát po sobě, změny pracovní doby jsou vnímány dosti citlivě ze stran obyvatel, tedy pacientů. Jako vždy upřednostňuji písemnou formu komunikace po předchozích zkušenostech“.

Zastupitelstvo odpovědělo MUDr. Cvrčkovi dopisem podepsaným starostou obce ze dne 1. srpna 2018:

„... reaguji na Vámi zasláné ohlášení změny adresy provozovny, které tímto bereme na vědomí. Požadujeme po Vás poskytování zdravotních služeb pro naše občany v celém rozsahu, jak tomu bylo doposud, a to ve stávajících prostorách domu č.p. 147 na nám. K. Čapka. Jelikož neznáme ordinací hodiny v ostatních Vašich provozovnách (ordinacích), rádi bychom navrhli následující ordinací dobu: Po 6:00 - 12:00, Út 17:00 - 20:00, St 6:00 - 12:00, Čt 17:00 - 20:00, Pá 6:00 - 12:00.“

Toto bychom s Vámi rádi osobně projednali za přítomnosti zastupitelů obce. Prosím o navržení termínu případné schůzky, která může být jakýkoliv pracovní den po 17té hodině (mimo dny 7. - 13. 8. 2018). Prosím Vás o specifikování možných kompenzací“.

MUDr. Cvrček následně reagoval dopisem ze dne 8. srpna 2018, v němž m.j. sdělil:

„... Tedy v souhrnu jsem ochoten zanechat stávající ordinaci ve stávajících prostorech, pokud si zajistíte vytápění čekárny, úklid společných prostor, zajistíte si všechny údržbové práce ve stávajících prostorech, budete akceptovat ordinací dobu celkem 15hod týdně (konkrétní podobu dohodneme) a budete akceptovat finanční příspěvek 30 000kč měsíčně.“

Pokud je to pro Vás přijatelné pak můžeme domluvit podrobnosti. Osobní návštěva není nutná, nevzpomínám si, že by vedla někdy k dohodě“.

Zastupitelstvo obce odpovědělo panu doktorovi dopisem ze dne 27. srpna 2018. Podmínky MUDr. Cvrčka byly v zásadě akceptovány, vyjma poskytnutí finančního příspěvku ve výši 30 tis. Kč měsíčně, pro jehož vyplácení nebyla shledána opora v právních předpisech upravujících hospodaření obce. Dále zastupitelstvo trvalo na zachování dosavadní kvóty ordinacích hodin s tím, že pokud tyto hodiny MUDr. Cvrček není pro občany Malých Svatoňovic schopen poskytnout, bude obec muset hledat dalšího lékaře, který snížený počet ordinacích hodin doplní. Obec také nabídla panu doktorovi možnost finanční pomoci s nákupem vybavení ordinace či potřebných přístrojů a zařízení.

Dne 28. srpna 2018 byla obci doručena od MUDr. Cvrčka (bez dalšího vysvětlení či komentáře) výpověď smlouvy užívání nebytových prostor a výpověď smlouvy o úklidu společných prostor. Následně obec dne 2. září 2018 obdržela od MUDr. Cvrčka oznámení o změně adresy provozovny ordinace praktického lékaře pro oblast Malé Svatoňovice a okolí a o ordinacích hodinách.

Vladimír Provazník starosta obce

SVOZ NEBEZPEČNÉHO ODPADU

V SOBOTU 24. 11. 2018

9.00 – 9.10 hodin ODOLOV, hospoda
 9.20 – 9.30 hodin STRÁŽKOVICE, hasičárna
 9.40 – 9.50 hodin PETROVICE, bývalá prodejna
 10.00 – 10.30 hodin MALÉ SVATOŇOVICE, náměstí
 10.30 – 11.00 hodin MALÉ SVATOŇOVICE, pošta

Druhy odebíraných odpadů:

Staré automobilové akumulátory, nádoby a štětce se zbytky barev, zbytky chemikálií, staré léky, zářivky, výbojky, motorové oleje a maziva, olejové filtry, mořidla, spreje, pneumatiky, lednice, televizory atd.

UPOZORNĚNÍ: ODPAD JE NUTNÉ PŘEDAT PŘÍMO SVOZOVÉ FIRMĚ. NENÍ MOŽNÉ JEJ PŘEDEM ODKLÁDAT NA STANOVIŠTĚ.

Druhé vydání stolního kalendáře obcí Malé Svatoňovice, Petrovice, Strážkovice a Odolov

V loňském roce Obec Malé Svatoňovice vydala svůj první stolní kalendář obcí Malé Svatoňovice, Petrovice, Strážkovice a Odolov pro rok 2018. Historie našich obcí je bohatá a je stále z čeho vybírat, a tak Vám můžeme i pro rok 2019 přinést další zajímavé pohlednice, obrázky a fotografie z dob minulých.



Titulní strana stolního kalendáře našich obcí pro rok 2019
 autor grafického návrhu Miroslav Pavel

Prodej druhého vydání stolního kalendáře našich obcí bude zahájen od 1. listopadu 2018. Kalendář bude v přímém prodeji na Obecním úřadě Malé Svatoňovice a na vlastních akcích obce. Např. na tradiční vánoční výstavě na Adventním jarmarku apod.

Cena kalendáře je 90 Kč.

V. Odrobiňáková, redakce Studánky

Veřejná sbírka na výstavbu nové rozhledny ŽALTMAN stále probíhá

Ve sbírce na stavbu nové rozhledny na Žaltmanu je v současnosti více než 800 tisíc korun a sbírka stále pokračuje. Děkujeme všem, kteří již přispěli! Jsme velmi rádi, že se o rozhlednu Žaltman zajímáte a budeme velmi vděční za další finanční dary v jakékoliv výši.

Stávající rozhledna na Žaltmanu je z let 1966 až 1967 a byla postavena svépomocí členy tehdejšího TJ Baník Malé Svatoňovice. Její výška už není dostačující a práce na vyvýšení výhledové plošiny by byly nákladnější než postavit rozhlednu novou.

Vybrané finanční dary budou použity na novou konstrukci rozhledny a na práce s výstavbou spojené.

Obec Malé Svatoňovice na tuto sbírku zřídila samostatný transparentní účet, který lze kdykoli v průběhu trvání sbírky sledovat.

Odkaz naleznete na webových stránkách obce www.malesvatonovice.cz

Číslo účtu pro příspěvky: 4872426349/0800, Česká spořitelna, a.s.

Děkujeme!

V. Odrobiňáková, Obec Malé Svatoňovice

OZNÁMENÍ

o době a místě konání voleb do zastupitelstev obcí

Starosta obce Malé Svatoňovice v souladu s ustanovením § 29 zákona č. 491/2001 Sb., o volbách do zastupitelstev obcí a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů

o z n a m u j e:

1. Volby do zastupitelstva obce Malé Svatoňovice se uskuteční

v pátek 5. 10. 2018 od 14.00 hodin do 22.00 hodin a v sobotu 6. 10. 2018 od 8.00 hodin do 14.00 hodin.

2. Místem konání voleb v okrsku č. 1 je **zasedací místnost Obecního úřadu v Malých Svatoňovicích** pro voliče bydlící v Malých Svatoňovicích, Petrovicích, Strážkovicích a Odolově.

3. Voliči bude umožněno hlasování poté, kdy prokáže svou totožnost a státní občanství České republiky nebo státní občanství státu, jehož příslušníci jsou oprávněni na území České republiky volit (platným občanským průkazem, cestovním, diplomatickým nebo služebním pasem České republiky, průkazem o povolení k pobytu).

4. Voliči budou dodány 3 dny přede dnem voleb hlasovací lístky. Ve dnech voleb volič může obdržet hlasovací lístky i ve volební místnosti.

5. Volič může požádat ze závažných, zejména zdravotních důvodů, obecní úřad a ve dnech voleb příslušnou okrskovou volební komisi o to, aby mohl hlasovat mimo volební místnost, a to pouze v územním obvodu volebního okrsku, pro který byla okrsková volební komise zřízena.

Vladimír Provazník, starosta obce

V podzimních komunálních volbách kandiduje v obci Malé Svatoňovice 49 kandidátů ze 4 stran.

•KOMUNISTICKÁ STRANA ČECH A MORAVY

– Oldřich Vosyka, Bohumil Málek, Jaroslav Vrba, Ing. Josef Dvořák

•SDRUŽENÍ NEZÁVISLÝCH KANDIDÁTŮ

- Ing. Jakub Kostecký, Bc. Alena Řezníčková DiS., Jiří Teichman, Mgr. Dagmar Kostecká, Dagmar Röselová, Miroslav Dudáček, Mgr. Ivana Václavková, Pavlína Brejtrová, Martina Příbylová, Renata Weineltová, Markéta Dřevecká, Ing. Miloslav Kučera, Radek Martinec, Ing. Jakub Vondráček, Ing. Ivo Herzig

•SHČMS

– Vladimír Provazník, Mgr. David Orsák, Stanislav Beneš, Michaela Pelcová, Ivana Vosyková, Josef Vokrouhlík, Martin Hájek, Jaroslava Bábíková, Oldřich Vosyka, Jan Jiránek, Jarmila Provazníková, Monika Vokrouhlíková, Jaroslav Bábík, David Rudolf, Lukáš Kocián

•SPORTOVCI A PŘÍZNIVCI SPORTU

– Mgr. Pavel Nosek, Bc. Marcela Geregová, Ing. Marek Švrčina, Martin Řezníček, Mgr. Martina Švrčinová, Gabriela Burkoňová, Ing. Martin Nývlt, Kamil David, Bc. Tereza Dudáčková, Marie Nývltová, Ing. Jan Tomek, Tomáš Kroulík, Hana Jelínková, Jitka Feistová, Richard Novák

ZE ŠKOLKY A ZE ŠKOLY

Ze školky

Je po prázdninách a nám opět začíná nový školní rok. Naše mateřská škola má kapacitu 56 dětí ve dvou třídách a v současné době máme ještě několik volných míst.

I v letošním roce se mohou děti těšit na pravidelné návštěvy loutkového divadla ve Rtyni v Podkrkonoší, na předplavecký výcvik v krytém bazénu v Trutnově nebo na zimní lyžařskou školu. A čekají nás i společné akce pro rodiče a děti nebo pracovní dílničky v mateřské škole.

Protože počet dětí s dýchacími problémy každý rok roste, stejně jako množství prachu a alergenů všude kolem nás, motivovalo nás to k zakoupení kvalitních čističek vzduchu vybavených zvlhčováním a ionizací vzduchu do každé třídy. Doufáme, že tímto nákupem snížíme nemocnost dětí, která je v zimních měsících velkým problémem, a zároveň tak pokračujeme ve zlepšování prostředí pro děti při pobytu ve školce. Aby se dětem ve školce líbilo, o to se budou všichni zaměstnanci svědomitě starat a věříme, že celý školní rok proběhne v klidu a ke všeobecné spokojenosti.

E. Příbylová, ředitelka MŠ

DISTRIBUCE

UPOZORNĚNÍ

k odstranění a okleštění stromů a jiných porostů

Ve smyslu ust. § 25 odst. 3 písm. g) zákona č. 458/2000 Sb., v platném znění, si dovoluujeme upozornit vlastníky a uživatele pozemků, přes něž vede nadzemní elektrické vedení distribuční soustavy provozované společností ČEZ Distribuce, a. s., nebo na něž zasahuje ochranné pásmo, na povinnost odstranění a okleštění stromů a jiných porostů ohrožujících bezpečně a spolehlivě provozování zařízení distribuční soustavy v majetku společnosti ČEZ Distribuce, a. s. (dále jen „zásah“).

ZÁSAH PROVÁDĚJTE PRŮBĚŽNĚ V OBDOBÍ VEGETAČNÍHO KLIDU DLE NIŽE UVEDENÉHO ROZSAHU

Nebude-li zásah proveden do 15. listopadu tohoto roku a bude-li ohrožena bezpečnost a spolehlivost provozování zařízení distribuční soustavy, je pracovník pověřený společností ČEZ Distribuce, a. s., oprávněn ke vstupu na dotčené pozemky za účelem provedení zásahu. Vzniklý křesť a zbytky po těžbě budou zlikvidovány a vytěžená užitková dřevní hmota bude uložena v celých délkách do jednotlivých hromad na okraji ochranného pásma nebo ve vzdálenosti 10 m od osy vedení na dotčeném pozemku. Pokud již byl vlastník pozemku písemně osloven, tak je nutné postupovat dle obdržených pokynů.

Při práci dodržujte bezpečné vzdálenosti od vodičů uvedené v ČSN EN 50110-1. K vodičům se nesmí přiblížit pod bezpečnou vzdálenost ani nástroje, ani větve dřevin při ořezu. Zásah nesmíte provádět v případě, že se větve stromů a jiných porostů před zásahem dotýkají vedení nebo hrozí při pádu ořezané větve stromů a jiných porostů dotek s vedením. V případě, že zásahem může být ohrožena bezpečnost osob nebo zařízení distribuční soustavy, kontaktujte nás na lince 800 850 860.

Zásah proveďte tak, aby byla zachována níže uvedená nejmenší vzdálenost větví stromů a jiných porostů od nadzemního vedení:

- u vedení nízkého napětí nn do 1 kV (400/230 V):
 - 2 m od holých vodičů a 1,5 m od izolovaného nebo kabelového vedení u stromů a jiných porostů, u kterých se předpokládá výstup osob
 - 1,5 m od holých vodičů a od izolovaného nebo kabelového vedení u stromů a jiných porostů, u kterých se předpokládá výstup osob

Doporučená bezpečná vzdálenost pro přiblížení se k vodičům nn při provádění zásahu je min. 0,3 m.
- u vedení vysokého napětí vn nad 1 kV do 35 kV v rozsahu ochranného pásma:
 - vedení bez izolace 7 m*
 - izolované vedení 2 m

Doporučená bezpečná vzdálenost pro přiblížení se k vodičům vn při provádění zásahu je min. 1,5 m.
- u vedení velmi vysokého napětí vvn nad 35 kV do 110 kV v rozsahu ochranného pásma:
 - vedení bez izolace 12 m*

Doporučená bezpečná vzdálenost pro přiblížení se k vodičům vvn při provádění zásahu je min. 2 m.

* Vzdálenosti odpovídají ochranným pásmům vedení posuzovaným dle roku vybudování, resp. v té době platnému znění energetického zákona. Výše uvedené hodnoty odpovídají zákonu č. 458/2000 Sb., ve znění účinném k 1. 1. 2016.

UPOZORNĚNÍ: V ochranném pásmu nadzemního vedení je zakázáno nechávat růst porosty nad výšku 3 m. Při neplnění povinností vlastníka může být Energetickým regulačním úřadem uplatněna sankce. Při vzniku škody v souvislosti s neplněním povinností dále mohou být uplatněny náklady související s likvidací vzniklé škody. V zákonem vymezených případech musí vlastníci nebo uživatelé pozemků před plánovaným kácením dřevin splnit oznamovací povinnost popř. si vyžádat povolení dle zákona č.114/1992 Sb., v platném znění.

Děkujeme za spolupráci.

ČEZ Distribuce, a. s. | Děčín, Děčín IV – Podmokly, Teplická 874/8, PSČ 405 02 | IČ 24729035 | DIČ CZ24729035 | zapsána v OR vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, sp. zn. B 2145 | licence na distribuci elektřiny č. 121015583 | registrační číslo u OTE: 715 | info@cezdistribuce.cz | www.cezdistribuce.cz

Dětský úsměv ve škole a školce

Také v tomto školním roce probíhal v Mateřské školce a na prvním stupni základní školy v Malých Svatoňovicích projekt Dětský úsměv, který připravil Český zelený kříž v Praze.

Věděli jste, že podle údajů Výzkumného ústavu stomatologického mají dvanáctileté děti v ČR 2,5krát více zkažených zubů než děti ve státech jako je např. Švýcarsko nebo Finsko a Dánsko? Dětský úsměv je unikátní projekt preventivní péče o zuby dětí, který má tuto situaci změnit. Pro názornost a upoutání pozornosti dětí se používají obrázky, výukové omalovánky, kvízy, pracovní listy, modely zubů Děti pracují s pracovními sešity, které ilustroval Miloš Nesvadba.



Čistíme si zoubky ve školce

autor: Z. Hájková

V mateřské školce byla letos na projektu velmi početná účast. Děti nejvíc baví hra na hledání zoubků a čištění zoubků plyšovému krokodýlovi. V každé hodině se také učí čistit si zuby. Děti v projektu dostávají zubní kartáčky, pasty a omalovánky - pracovní sešity a jiné odměny podle splnění soutěží. Zároveň se jim hravou formou vysvětluje vše o zubech.

Ve škole bylo dětí podstatně méně, ale i s tak jsme si to náležitě užili. Větší děti jsou daleko zvědavější. Každou



Učíme se čistit si zuby autor: Z. Hájková

hodinu se opět čistí zoubky. Děti také dostávají zubní kartáčky, pracovní sešity, pasty a další odměny za splněné úkoly. Dále si školáci vytvářejí i své vlastní pracovní desky, které si sami zdobí,

hodně je to baví, vymyslela to už v loňském roce Elenka Davidová. Hrajeme si i na zubaře a sestřičku u zubaře a děti si kreslí svou vlastní zubní ústenku a vzájemně si prohlížejí zoubky jako u zubaře. Při nácvičce čištění obarvíme zoubky speciální barvou na zubní plak, aby děti viděly, kde si mají zuby správně čistit. Na závěr celého

projektu promítáme ve školce i ve škole kreslené pohádky o Doktoru Králíčkovi, kterou mají děti také moc rádi.

Zahájení školního roku

V pondělí 3. září 2018 jsme přivítali ve škole 15 nových prvňáčků. Slavnostní zahájení školní docházky proběhlo v obřadní síni v Malých Svatoňovicích. Potom přešly děti se svými rodiči do budovy školy a usedly do školních lavic. Toto prostředí pro ně nebylo nové, protože budovu školy již navštívily během jara s učitelkami z mateřské školy. Přejeme novým školákům hodně úspěchů a radosti v další etapě jejich života.

D. Kostelecká, ředitelka ZŠ Malé Svatoňovice



Prvňáčci ve svých lavicích

autor: archiv školy

Program páté třídy ZAČÍNÁME SPOLU

Ve dnech 1. 9. – 11. 9. 2018 proběhl v páté třídě adaptační program ve spolupráci s PPP Trutnov. Do této třídy přibýlo 6 nových žáků, a tak byl program zaměřen na vzájemné poznání jak žáků, tak i nové třídní učitelky. Pro děti byly připraveny různé aktivity pro vzájemné poznání. Do programu bylo zařazeno aktivní dopoledne – ve sportovní hale Bezpečnostně právní akademie v Malých Svatoňovicích si děti vyzkoušely svoji zručnost a zdatnost na horolezecké stěně. Program se vydařil, dokonce i počasí nám přálo, a tak při hodnocení na konci akce děti mohly uvést, že získaly spoustu nových kamarádů.

E. Brátová, třídní učitelka



Začínáme spolu

autor: archiv třídy

Co jsem si uvědomil díky adaptačnímu programu

Nejprve vám řeknu, co ten adaptační program vlastně je. Adaptační program není program v počítači, ale program pro děti! A je to určené hlavně k poznání kolektivu ve třídě. První den to probíhalo asi takhle: přijela pani Kaplanová z Pedagogicko-psychologické poradny a začali jsme hrát takové seznamovací hry. Mně osobně se nejvíc líbila hra Provázky. A nemůžu zapomenout na hru, kde jsme hádali paní učitelku (Evu Brátovou) s paní Kaplanovou. Pak jsme měli přestávku. Dále jsme si povídali o tom, jak bychom se měli k sobě chovat a také o tom, jaké jsou vztahové fauly. Bylo to velice zajímavé a také jsem si uvědomil, že když s někým mluvím, nesmím na něho křičet. Opět byla přestávka. A pak jsme si hráli až do 17:30!

Druhý den jsme se ráno pozdravili hrou Elekrika. Potom jsme opět hráli nějaké hry a povídali si. Následně jsme šli do sportovní haly BPA, kde nám studenti BPA vysvětlili něco o horolezectví a pak jsme si mohli vylézt horolezeckou stěnu, samozřejmě s jištěním. Poté jsme hráli míčové hry.

Tento adaptační program byl ze všech adaptačních programů nejlepší, protože jsem se dost poučil o některých hodně důležitých věcech. Tento adaptační program byl pro mě výjimečný.

K. Edrian, žák 5. třídy ZŠ

Malí šikulové

V pátek 7. 9. 2018 navštívili žáci 1. – 4. třídy místní „hasičárnu“, kde jim spolužáci „hasiči“ předvedli své umění. Mnoho přihlížejících dětí si vyzkoušelo běh s hadicí, překonání překážky, běh po kladině i s přilbou na hlavě a s dvěma hadicemi v ruce. Odvaha jim rozhodně nechyběla. Doufáme, že se k našim hasičským závodníkům přidají brzy další.



Malí šikulové

autor: archiv školy

Pohádková pouť

Ve středu 19. 9. 2018 se všechny děti z I. stupně základní školy na chvíli ocitly v pohádkovém světě. Čtyři družstva, ve kterých spolupracovaly děti od 1. do 4. třídy, soutěžily, vyráběly, tančily a připravovaly atrakce na školní zahradě. Za každý splněný úkol děti získaly papírový květ šípkového keře, kterým zdobily věže se spící princeznou. Úkolem tohoto dne bylo respektovat při hře i práci své kamarády

a spolužáky, spolupracovat a pomáhat si navzájem. Ale nejdůležitějším úkolem bylo seznámit prvňáčky s prostory celé budovy, učit je nebát se nového prostředí a poznat své starší spolužáky. Na úplný závěr jsme pozvali rodiče, kteří odměnili děti potleskem za nacvičené taneční vystoupení. Pak se všichni rozešli po zahradě a vyzkoušeli připravené atrakce: shazování trpaslíků balonkem, házení na koš, trefování šípem do terče, ježdění v papírových autech, florbalový golf, lovení hvězdiček ze stříbrného moře a bloudění v černé tmě!!



Pohádková pouť

autor: archiv školy

Den bezpečnosti s BPA Malé Svatoňovice

V úterý 4. 9. 2018 se žáci naší školy zúčastnili slavnostní akce Bezpečnostně právní akademie Malé Svatoňovice k zahájení školního roku 2018/2019. Žáci mohli vidět mnoho zajímavých aktivit – např. viděli skvěle odvedenou ukázkou Zásahové jednotky Policie ČR, seskok padákem Aeroklubu z Nového Města n. M., viděli rovněž ukázkou s vycvičeným psem. Některé aktivity si žáci mohli i vyzkoušet. Na stanovišti Českého červeného kříže se žáci naučili vyrobit si nosítka, zkusili si přenést raněného. Mezi nejvíce vyhledávané aktivity patřila ovšem horolezecká stěna či lanový park. Ve všech stanovištích je provázeli žáci střední školy BPA a trpělivě vše našim dětem vysvětlovali nebo jim pomáhali při náročnějších fyzických aktivitách. Zahájení nového školního roku tak proběhlo ke spokojenosti všech.

Eva Brátová, učitelka 5. třídy



Stanoviště Červeného kříže

autor: archiv školy

Babí léto s družinou

Děti v družině si užívají odpoledne a krásného počasí v družině procházkami po okolí, hrami na hřištích, v parku, u školy, v Mariánském sadu, ale především v lese nad Kyselkou, kde tvoří nádherné domečky pro lesní zvířátka a skřítky.

H. Jelínková, vychovatelka ZŠ



Odpoledne s družinou

autor: H. Jelínková

PŘIPRAVOVANÉ AKCE

SDH Strážkovice

zve

6. října 2018 od 10:00 hod.

na hřiště ve Strážkovicích
na soutěž v požárním útoku

O Posvícenský koláč

Přijďte se podívat
a povzbudit místní
hasiče.

Občerstvení zajištěno.

Počasí na draka? Přijďte se pobavit!

RC ŽALTMÁNEK

pořádá každoroční

DRAKIÁDU

NEDELE 7. 10. 2018 v 15:00

na Klůčku v Malých Svatoňovicích

S sebou vlastnoručně vyrobené i koupené draky!



- Soutěže o ceny
- Drobná odměna pro každého účastníka
- Něco na zahrátí pro děti i rodiče

KČT Malé Svatoňovice

pořádá

dne 6. října 2018

HVĚZDIČOVÝ VÝSTUP NA ŽALTMAN

20. ročník

Zveme všechny příznivce turistiky
- děti v doprovodu rodičů - mládež -
- střední věk i seniory.

Start: z libovolných míst

Průběžný cíl: od 10.00 do 13.00 hodin
Paseka - Jestřebí bouda.

Odměnou všem bude vycházka v přírodě, diplom
a hezký výhled z rozhledny v Jestřebích horách.



EXOTA Malé Svatoňovice Vás zve na

VÝSTAVU
okrasného ptactva
v Kulturním klubu
v Malých Svatoňovicích
u příležitosti 40 let
činnosti spolku.



19.října - 21. října 2018
PÁ 8:00 - 18:00
SO 9:00 - 17:00
NE 9:00 - 16:00

KONCERT lektorů 23. bluegrassové dílny a skupiny

23.
BG
dílna



Sunny Side

Obec Malé Svatoňovice | televize-js.cz | STEEL | www.LUKY.cz | KULT | GRUND | MASTR s.r.o. | ČIRANĚNÁ PRÁCOVNÍ DÍLNA

SOBOTA 27.10.2018 OD 19.00 HOD.
Malé Svatoňovice, nám. Karla Čapka, kulturní klub, vstupné 100Kč

Kytara: Honza Máca (Poutníci), **Ondra Kozák** (East-West), **Jakub Racek** (Professional Deformation); **Banjo:** Martin Kubec (Black Jack), **Petr Vošta** (Professional Deformation), **Pavel Zicha** (Modrotisk); **Mandolína:** Honza Bíba (Sunny Side); **Kontrabas:** Peter Mečiar (Poutníci); **Housle:** Martin Burza (G Runs and Roses); **Zpěv:** Jirka Mach (ex-Poutníci); **Dobro:** Pepa Kučera (Fámy P. Kúse)

Oslavme společně výročí 100 let vzniku Československé republiky.

Významné výročí v naší historii!

Neděle 28. 10. 2018

Zahájení v 15:00 hod.

u Obecního úřadu v Malých Svatoňovicích

Z programu:

15:00 - Vysazení lípy – stromu Republiky

15:30-16:00 - Muzeum bratří Čapků s tematickou výstavou Tváře první republiky

16:30 - Promítání filmu MASARYK (v hlavní roli Karel Roden)

Všichni jste srdečně zváni!

KNIHOVNA

Knihovnické okénko

Léto pomalu uzavírá svou dlouhou pouť a nás čekají kratší dny, které si můžeme zpříjemnit třeba četbou knih. Před prázdninami navštívila naší knihovnu komise v rámci soutěže Vesnice roku, přivezli jsme nové knížky z doplňkového souboru z Trutnova, byly zakoupeny nové knihy pro naši knihovnu.

Chtěla bych zmínit jednu zajímavou publikaci, kterou mi předal pan Josef Kult (bývalý ředitel ZŠ). Jedná se o knihu, která se váže k našemu regionu. Autory knihy jsou:



Nové knihy

autor: Hana Kozúbková

Jan Rail - Zdeněk Rail: PŘES PŘEKÁŽKY KE HVĚZDÁM (Příběhy letců z Kladského pomezí v letech 1914 - 1918 a v letech 1939 - 1945). Knihu naší knihovně věnoval pan J. Rail, jemuž bych chtěla prostřednictvím zpravodaje moc poděkovat. Určitě si najde své čtenáře.

Co nás čeká v podzimním období?

V knihovně je připraveno tvořeníčko na téma „Houby a houbičky“, i když právě nerostou. K zhlédnutí je výstavka k 100. výročí vzniku republiky.

1. - 7. října 2018 proběhne tradičně „Týden knihoven“, který se ponese v duchu 1. republiky, proběhne registrace nových čtenářů zdarma, odpustíme našim dlužníkům, nebude chybět další knihovnické tvořeníčko.

Z nových knih:

- M. Macek, Z. Jirota: Saturnin se vrací
- Z. Svěrák: Povídky, Nové povídky
- H. M. Körnerová: Heřmánkové údolí
- J. Novák: Zátopek
- Z. Pospíšilová: Prázdniny s drakem, Kočičí pohádky
- P. Martišková: O nezbedné čertici
- L. Křestánová: Pohádky z pražských uliček
- I. Hoňková: Pohádky ze staré pudy
- R. a. Adamcovi: Krakonoš a pohádky z hor
- P. Braunová: Kuba nechce číst
- S. Dahle: Víla Jahůdka – Třiminutové pohádky z jahodové zahrádky
- J. Dušek, J. Píšala: Atlas vesmíru pro děti
- E. Favilli: Příběhy na dobrou noc pro malé rebelky
- M. Drijverová: Tajemné a kouzelné stromy
- Y. Zommer: Velká kniha mořské havěti

Leporela:

J. Kubašta: Cvrček a mravenci

J. Kožíšek: Myší bál

I. Březinová: Ráno v trávě

E. Dziubalová: Rok v lese

Hasiči – moje první kniha

Malá ryбка – vysouvací obrázky

Přeji všem krásný barevný podzim.

H. Kozúbková, knihovnice

Nové knihy

autor: Hana Kozúbková

OD NAŠICH ČTENÁŘŮ**PAMÁTNÍK**

Denně chodím kolem památníku, který byl v naší obci slavnostně instalován letos 4. července před Bergamtem, budovou někdejšího podnikového ředitelství Východočeských uhelných dolů, a který připomíná čtyři století trvající tradici dobývání „černého zlata“ v našem regionu. O ukončení tohoto dobývání bylo rozhodnuto zhruba před třiceti lety a jeho správnost posuzovat nemohu. To je záležitost expertů v oblasti montánně-ekonomické. Byl jsem však pozorným svědkem několika dekád této tradice a chci bez pocitů nostalgie trochu zavzpomínat...

Na havířské „Zdař bůh“, tlumený zvuk uhelných vozíků, atmosféru hospůdek, kde se zaháněla havířská žízeň, jak ke slovu sbíječka přibýlo slovo kombajn, na tóny a melodie hornických kapel, na výstavbu sídlišť, kulturních a sociálních zařízení.

Těžba skončila, tradice však zůstává a my si ji aktivně připomínáme, protože ona není pasivním uchováváním popela, ale citlivým předáváním ohně.

*Karel Řehák***SPOLKY****Klub důchodců byl na koncertě**

V neděli 29. července 2018 se členové našeho klubu důchodců zúčastnili autobusového zájezdu na promenádní koncert dechové hudby Podzvičinka v Janských Lázních. Kromě členů KD s námi jeli i spřátelení důchodci ze Strážkovic, Petrovic, Batňovic a Rtyně v Podkrkonoší. Hudba moc pěkně hrála a počasí bylo nádherné. Po skončení dvouhodinového koncertu, prodlouženého několika přídávky, jsme odjeli na večeri do penzionu v Trutnově Poříčí a odtud zpět domů. Tento tradiční zájezd na prázdninové koncerty dechových hudeb se zúčastněným moc líbil a už se těší na ten příští, kterého by se mohli zúčastnit ve větší míře i ostatní zájemci z našich obcí.

*J. Dvořák, předseda KD***Provoz herny**

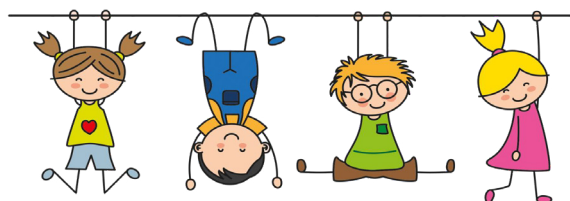
Naše krásná herna na náměstí K. Čapka bude od října 2018 otevřená v úterý od 15:00 do 17:00 hodin. Najdete ji v 1. patře kulturním domě, vedle knihovny. Pro nejmenší máme velký výběr hraček, pro školkové děti i školáky spoustu výtvarných potřeb a zajímavých her. Maminky (a samozřejmě i tatínkové) si v Žaltmánku můžou uvařit dobrou kávu a posedět si v nové kuchyňce. Nestyďte se a přijďte, herna je připravená pro všechny! Více informací najdete na stránkách www.zaltmanek.cz.

členky RC Žaltmánek

RC ŽALTMÁNEK
Rodinné centrum Žaltmánek z Jestřebích hor, o.s.
www.zaltmanek.cz

POZOR ZMĚNA**Od října 2018****bude herna otevřená****KAŽDÉ ÚTERÝ****15:00 – 17:00**

**velký výběr hraček pro nejmenší děti
pro školáky výtvarné potřeby, hry
pro maminky káva a posezení**



POZOR!!! Přestěhovali jsme se! Hernu najdete v 1. patře Kulturního domu na náměstí K. Čapka v M. Svatoňovicích.
www.zaltmanek.cz e-mail: info@zaltmanek.cz

Střípky ze Žaltmánku

Léto skončilo? Podzim je tady? Nejlepší čas na Drakiádu! Jako každoročně se na Klůčku v Malých Svatoňovicích připravuje oblíbená Drakiáda. POZOR! Letos se bude konat v neděli 7. 10. 2018 od 15 hodin. Přijďte se pobavit se svými dětmi, zasoutěžit si o nej draky a popovídat si se svými známými u kalíšku horké medoviny. Všichni malí účastníci Drakiády dostanou sladkou odměnu za účast a horký čaj na zahřátí. Těšíme se na vás!

Pořádek na zahradě, ale bezpečně!

Vzorně uklizená zahrádka je snem každého, kdo ji vlastní. Ale obzvláště na podzim, kdy se na trávníku hromadí listí, může vypadat nevhledně.

Práci s listím oheň neusnadní

Zbavit se přebytečného listí, větviček a dalších věcí chce každý, kdo má smysl pro pořádek. Někteří si proto zřizují kompost nebo hromádky odpadu. Ty poté dají na povolenou skládku nebo do popelnice. Tato cesta samozřejmě zahrnuje nejen shrabání listí čili fyzickou námahu, ale i vyhrazení místa na kompost, nebo naplnění kontejneru. A tak mnohé může napadnout jednodušší způsob: udělat na zahradě hromadu odpadu, který již nechceme, a zapálit to. To však znamená potenciální nebezpečí, nejenom pro živočichy žijící v trávě, ale i pro váš dům nebo vás samotné.

Oheň na zahradu nepatří

Zapálení hromady suchého listí představuje riziko úrazu, konkrétně popálenin. Suché listí nás totiž nemusí poslouchat tak, jak my chceme. Stačí vítr, se kterým nepočítáme, a suché lístky se mohou dostat kamkoliv. Nejen na oděv, který může vzplanout. Hořící listy se mohou dostat na kůži obličeje či do vlasů. Následky mohou být tragické, neboť popáleniny patří mezi nejvážnější úrazy. Oheň představuje riziko i pro děti. Ty by se kolem něj neměly vůbec pohybovat.

A když už oheň máme, proč do něj nepřihodit další věci, které nepotřebujeme... Kousky gumy, papíry a třeba i staré spreje. Málokoho při takovém „úklidu“ napadne, co se může stát s prázdným sprejem od laku na vlasy či barvy. Následný výbuch způsobí popáleniny velkého rozsahu, které nemusí skončit šťastně.

Zajistěte, aby hasičů u vás nebylo potřeba

Pálení listí nebo staré trávy nemá žádné výhody. Naopak. Je velice nebezpečné. Můžeme při něm přijít nejenom o zdravou kůži při popáleninách, ale i o život. Pokud se oheň stane nekontrolovatelným, můžeme přijít i o dům, altán či jiné hmotné věci. Určitě se vždy v duchu ptáte, kam asi jede pohotovostní hasičské auto. Nedopusťte, aby se hasiči někdy museli vydat i k vám.

Jaroslav Vrba

O Pohár Jestřebích hor

V sobotu 25. srpna proběhl ve Strážkovicích již 36. ročník soutěže O pohár Jestřebích hor. Zúčastnila se čtyři

družstva mužů a dvě družstva žen. „Tato soutěž není zařazena do Poháru starosty okresu Trutnov, proto ta účast není taková, ale z našeho pohledu je škoda soutěž rušit a nepokračovat v této tradici, když už se jedná o 36. ročník,“ sdělila nám k soutěži starostka SDH Strážkovice Iva Dančová. V družstvech mužů si odvezli prvenství SDH Třebihošť a u žen SDH Bernartice.

Dále starostka SDH Strážkovice dodává: „Chtěla bych všechny pozvat na sobotu 6. října 2018 do Strážkovic na hřiště, kdy se bude konat soutěž v požárním útoku O posvícenský koláč. Tato soutěž je již zařazena do soutěže O pohár starosty okresu Trutnova, což dokazuje hojná účast družstev. Je to taková podzimní tečka za celou soutěžní sezonou roku 2018. Přijďte povzbudit své favority, občerstvení je zajištěno.“

V. Odrobiňáková, redakce Studánky

Zahrádkářské info

Teď jsem došla domů a svalila se na pohovku. Maraton tvoření a průběh výstavy mám za sebou. Zítra uklidíme, pobalíme věci, zameteme sál a budeme hodnotit úspěch výstavy.

Důležitá je pro nás návštěvnost, abychom peníze, které do výstavy vložíme, vydělali nazpět a báječná by byla i nějaká ta tisícikoruna navíc. Po pátém ročníku už víme, že počasí ani akce pořádané v širokém okolí nemají vliv na to, kolik lidí se přijde na výstavu podívat. Ale co na to vliv má? Většina návštěvníků určitě ocení nápaditost, barevnost a kreativitu. Proč ale nenarůstá počet lidí, kteří přijdou? V čem děláme chybu? Kladu si tyto otázky, a pokud na ně někdo znáte odpověď, hlavně tedy vy, kteří k nám nedorazíte, odpovězte mi...

V návalu starostí a práce jsem byla natolik vyčerpána, že jsem neuskutečnila jistý záměr, který jsem měla. Ráda bych tuto výstavu a všechny její květiny věnovala Janě Teichmannové, která nás v létě opustila... Jani, ať Ti tam v nebičku hezky kvete zahrádka a drž nám palce...

Jak jsem psala výše, jsem ráda, že mám výstavu za sebou. Co nejbližšího nás čeká? Jarní burza. Ale to je až za dlouho, a tak vám všem přeji krásný podzim. Zazimujte zahrádky, ozdobte si okna vřesy a dýněmi a kochejte se barevným listím...

M. Killarová



Výstava zahrádkářů opět měla co nabídnout

autor: Monika Killarová

SDH Malé Svatoňovice

Výjezd č. 10 – LOH

Dne 16. 7. 2018 v 18:29 vyjíždíme na likvidaci bodavého hmyzu do Velkých Svatoňovic na žádost starosty obce. Výjezd DA-L2Z

Výjezd č. 11 - Únik nebezpečných látek

Dne 17. 7. 2018 v 15:59 vyjíždíme na likvidaci nebezpečných látek na komunikaci v Malých Svatoňovicích. Po příjezdu bylo zjištěno znečištění křižovatky v rozsahu 10x5 m. Jednotka provedla úklid ropné látky pomocí sorbentu. Poté umyla komunikaci za využití smáčedla. Výjezd CAS 32 a DA L2

Výjezd č. 12 – POŽÁR



Požár hrabanky a keřů k hlavní komunikaci v Odolově

autor: archiv SDH

Dne 19. 7. 2018 v 13 : 07 vyjíždíme na požár hrabanky a keřů k hlavní komunikaci v Odolově. Požár byl o rozloze 5x5 metrů uhašen jedním proudem C. Spolupráce s HZS PS Trutnov, JSDH Úpice a Policií ČR. Výjezd CAS 32

Výjezd č. 13 – LOH

Dne 20. 7. 2018 jednotka vyjela na likvidaci bodavého hmyzu do Malých Svatoňovic. Výjezd DA-L2Z

Výjezd č. 14 - Požár budovy - taktické cvičení

Dne 28. 7. 2018 v 14 : 10 vyjíždíme na požár budovy v Radvanicích - Jestřebí bouda. Jednalo se o taktické cvičení, při kterém hasiči za pomoci dýchací techniky prováděli záchranu osob ze zakouřených prostor a následnou prohlídku objektu. Spolupráce s JSDH Radvanice, Jívka a Odolov. Výjezd CAS32 a DA-L2Z

Výjezd č. 15 Únik NL do ovzduší - plyn

Dne 6. 8. 2018 v 08:20 vyjíždíme k úniku plynu do Velkých Svatoňovic. Došlo zde k poškození plynovodního řádu při výkopových pracích. Jednotka provedla zabezpečení místa události a monitoring. Spolupráce s HZS PS Trutnov, JSDH Úpice, PČR a pohotovost plynáren. Výjezd CAS 32.

Výjezd č. 16 – LOH

Dne 7. 8. 2018 v 20:26 vyjíždíme na likvidaci nebezpečného hmyzu v obytném domě v Malých Svatoňovicích. Výjezd DA-L2Z

Výjezd č. 17 POŽÁR PRŮMYSL

Dne 27. 8. 2018 v 14 : 59 vyjíždíme na požár stájí a uskladněného sena do Janovic u Jívky. Spolupráce s JSDH Jívka, JSDH Radvanice, PS Trutnov, PS Náchod, JSDH Adršpach, JSDH Teplice nad Metují a JSDH Police nad Metují. Dále spolupráce se ZZS Trutnov a Policií ČR.



Požár stájí a uskladněného sena Janovice u Jívky

autor: archiv SDH

Výjezd CAS 32 a DA-L2Z

Výjezd č. 18 POŽÁR - travního porostu.

Dne 29. 8. 2018 v 14:28 byla jednotka povolána k požáru travního porostu na kopci Klůček v Malých Svatoňovicích. Jednalo se o požár trávy na ploše cca 5x5 m. Požár byl rychle lokalizován a zlikvidován. Spolupráce s HZS PS Trutnov a JSDH Úpice. Výjezd CAS 32-T815

Výjezd č. 19 – LOH

Dne 30. 8. 2018 v 19:40 vyjíždíme do Malých Svatoňovic na likvidaci nebezpečného hmyzu na žádost starosty obce.

Výjezd DA8-L2Z

Výjezd č. 20 – LOH

Dne 7. 9. 2018 v 19:19 vyjíždíme do Malých Svatoňovic na likvidaci nebezpečného hmyzu na žádost starosty obce. Výjezd DA8-L2Z

Výjezd č. 21 – LOH

Dne 10. 9. 2018 v 19:35 vyjíždíme do Malých Svatoňovic na likvidaci nebezpečného hmyzu na žádost starosty obce.

Výjezd CAS 32 - T815

Výjezd č. 22 - POŽÁR POROST

Dne 20. 9. 2018 v 18:11 vyjela jednotka na likvidaci požáru travního porostu ve Velkých Svatoňovicích. Jednalo se o požár cca 5x6 m u účelové komunikace pod bývalou stělnicí. Požár byl rychle lokalizován a zlikvidován. Spolupráce s HZS PS Trutnov, JSDH Velké Svatoňovice a JSDH Úpice. Výjezd CAS 32-T815 a DA-L2Z



Úklid znečištěné křižovatky v Malých Svatoňovicích

autor: archiv SDH

Aktuální výjezdy a činnost místních hasičů můžete sledovat na webových stránkách <http://sdhstudanka.webnode.cz> nebo na facebookových stránkách <https://www.facebook.com/SDHMaleSvatonovice>

D. Rudolf, redakce Studánky

Rozpis nadcházejících zápasů Okresní třídy starších žáků 7+1

9. kolo

Sobota 6. 10. 2018 10:00
Pilníkov/St. Buky - TJ Sokol Malé Svatoňovice
Sobota 6. 10. 2018 11:00
Pilníkov/St. Buky - TJ Sokol Malé Svatoňovice

10. kolo

Neděle 14. 10. 2018 12:30
TJ Sokol Malé Svatoňovice - TJ SOKOL Bílá Třemešná
Neděle 14. 10. 2018 13:30
TJ Sokol Malé Svatoňovice - TJ SOKOL Bílá Třemešná

11. kolo

Neděle 21. 10. 2018 10:00
TJ Sokol Malé Svatoňovice - TJ Jiskra Podhůří
Neděle 21. 10. 2018 11:00
TJ Sokol Malé Svatoňovice - TJ Jiskra Podhůří

12. kolo

Neděle 28. 10. 2018 10:00
Sportovní klub Janské Lázně - TJ Sokol Malé Svatoňovice

Neděle 28. 10. 2018 11:00
Sportovní klub Janské Lázně - TJ Sokol Malé Svatoňovice

1. kolo – dohrávka

Sobota 3. 11. 2018 10:00
SK MFC Svoboda - TJ Sokol Malé Svatoňovice
Sobota 3. 11. 2018 11:00
SK MFC Svoboda - TJ Sokol Malé Svatoňovice

Gólové hody při šlágru 5. kola okresní soutěže

III. třídy mužů

V neděli 9. 9. 2018 jsme na domácím hřišti přivítali celek SK Sparta Úpice B. Teplé počasí a nedostatek vody sice hodně poznamenal domácí hřiště, ale fotbalu to našťastí neškodilo. Hned v druhé minutě zápasu otevřel skóre hostující hráč Kafka, který se dobře zorientoval ve vápně. Naše hráče to ale nezlomilo a čtyřmi rychlými zásahy v rozmezí od 12. do 32. minuty zápas otočili. Po gólech Dominika Hrnčíře, Filipa Králíčka a dvou zásazích Matěje Tišlera se hra uklidnila a poločasový výsledek byl 4:1 pro naše fotbalisty. Po přestávce naši hráči diktovali režii utkání a hlídali si náskok z prvního poločasu. V 59. minutě Matěj Tišler zaznamenal dokonce hattrick.

9. kolo

Sobota 6. 10. 2018 13:00 TJ Spartak Pilníkov - TJ Sokol Malé Svatoňovice

10. kolo

Neděle 14. 10. 2018 15:30 TJ Sokol Malé Svatoňovice - FK Baník Radvanice

11. kolo

Neděle 21. 10. 2018 15:00 SK MFC Svoboda - TJ Sokol Malé Svatoňovice

12. kolo

Neděle 28. 10. 2018 14:30 TJ Jiskra Bohuslavice nad Úpou - TJ Sokol Malé Svatoňovice

13. kolo

Neděle 4. 11. 2018 14:00 TJ Sokol Malé Svatoňovice - TJ Sokol Starý Rokytník



Hosté rychle odpověděli na 5:2 gólem 17-ti letého Lukáše Romančáka, ale na otočení zápasu už neměli dostatek sil. Ke konci utkání skórovali ještě za domácí Jan Málek a Filip Králíček. Konečný výsledek tohoto velice zajímavého utkání byl 7:2 pro náš tým. Tohle utkání prostě muselo bavit všechny diváky na stadionu, přišlo jich přes sto a postarali se o super kulisu utkání.

Bohužel po tomto vysokém domácím vítězství přišla v neděli 16. 9. 2018 prohra s domácím mužstvem FK Dolní Kalná B, kdy naši fotbalisté prohráli 3:2.

Rozpis nadcházejících utkání:

David Rudolf, redakce Studánky

Fotbalová příprava

Fotbalové zápasy mužů jsou v plném proudu a nezhálí ani příprava. Pod vedením trenéra Kamila Davida ml. se malí fotbalisti každé úterý a čtvrtky od 16:30 pilně připravují na svoje zápasy. Tréninky zatím probíhají venku, v zimní části sezóny se pak příprava bude na tréninky scházet v hale.

V probíhající soutěži si fotbalová příprava také připsala svůj první velký úspěch – přestože jsou v soutěži začátečníky, podařilo se malým fotbalistům porazit Hostinné 5:4. Gratulujeme

Rozpis zápasů Okresního přeboru mladší přípravy 4+ 1

Sobota 22. 9. 2018 09:00

SK MFC Svoboda - TJ Sokol Malé Svatoňovice

Sobota 22. 9. 2018 10:00

SK MFC Svoboda - TJ Sokol Malé Svatoňovice

Pátek 28. 9. 2018 9:00 (doma)

TJ Sokol Malé Svatoňovice - TJ Dvůr Králové nad Labem B

Pátek 28. 9. 2018 10:00

TJ Sokol Malé Svatoňovice - TJ Dvůr Králové nad Labem B

Neděle 30. 9. 2018 9:00 (hráno v Hostinném)

TJ Dvůr Králové nad Labem A - TJ Sokol Malé Svatoňovice

Neděle 30. 9. 2018 10:00

FC Mladé Buky - TJ Sokol Malé Svatoňovice

Neděle 30. 9. 2018 11:00

TJ Tatran Hostinné - TJ Sokol Malé Svatoňovice

Sobota 6. 10. 2018 9:00 (doma)

TJ Sokol Malé Svatoňovice - Sokol Vítězná

Sobota 6. 10. 2018 10:00

TJ Sokol Malé Svatoňovice - Sokol Vítězná



Fotbalová příprava na hřišti

autor: archiv oddílu

Neděle 14. 10. 2018 09:00 (doma)

TJ Sokol Malé Svatoňovice - SK MFC Svoboda

Neděle 14. 10. 2018 10:00

TJ Sokol Malé Svatoňovice - SK Sparta Úpice

Neděle 14. 10. 2018 11:00

TJ Sokol Malé Svatoňovice - TJ Baník Žacléř

Sobota 20. 10. 2018 09:00 (hráno v Lánově)

TJ Lánov - TJ Sokol Malé Svatoňovice

Sobota 20. 10. 2018 10:00

TJ Lánov - TJ Sokol Malé Svatoňovice

Sobota 27. 10. 2018 9:00 (hráno v Úpici)

Sokol Vítězná - TJ Sokol Malé Svatoňovice



Fotbalová přípravka

autor: archiv oddílu

Sobota 27. 10. 2018 10:00

SK MFC Svoboda - TJ Sokol Malé Svatoňovice

Sobota 27. 10. 2018 11:00

SK Sparta Úpice - TJ Sokol Malé Svatoňovice

M. Švrčinová, redakce Studánky**Tenisový memoriál**

O víkendu 1. 9. a 2. 9. 2018 proběhl na kurtech v Malých Svatoňovicích už 36. ročník Memoriálu Mirka Sojky a Honzy Andrle tenisových čtyřher.

V sobotu, kdy po celý den jen s velmi malými přestávkami buď pršelo, nebo lilo, odehráli stateční veteráni celý turnaj (končilo se asi v 17 hodin, hrálo celkem 10 dvojic tenisových srdcařů). V neděli byl naopak slunečný, skvostný den. Z mladých účastníků ale nikdo nepřijel, takže turnaj odehráli místní účastníci, z cizích pouze dva z Úpice - a opět veteráni...

VÝSLEDKY 36. ROČNÍKU MEMORIÁLU MIROSLAVA SOJKY – VETERÁNI

1. místo: Birke, Matoulek
2. místo: Flek Pavel, Čapek
3. místo: Vrzáček, Vratislav
4. místo: Srubjan, Kárník
5. místo: Smola, Černý
6. místo: Karlík, Koza
7. místo: Kučera, Peksa M.
8. místo: Štrof, Adam
9. místo: Holubec Zd., Ryšavý
10. místo: Flek L., Halbrštát

VÝSLEDKY MEMORIÁLU JANA ANDRLE

1. místo: Holubec Zdeněk, Adam Jiří
2. místo: David Luboš, Krumholz Michal
3. místo: Holubec Tomáš, Štrof Michal
4. místo: Čerenkov Petr, Peksa Miloš

Vítězům srdečně gratulujeme.

Závěrem bych chtěl poděkovat všem hráčům i sponzorům turnaje: obec Malé Svatoňovice a Roman Myška Trutnov. Dále děkujeme přípravnému výboru tenisového oddílu TJ Sokol Malé Svatoňovice, výborné kantýně a divákům.

M. Peksa, tenisový oddíl TJ Sokol**INFORMOVALI NÁS****Ohlédnutí za letním Festivalem zážitků**

Kladské pomezí si letos kromě své tradiční nabídky (provoz cyklobusů a Toulavý baťoh) připravilo na hlavní turistickou sezónu několik dalších novinek.

Čapek, v České republice ojedinělý turistický produkt, se záměrně zrodil právě v období výročí vzniku první republiky. Nabízí tipy na výlety po stopách slavné sourozenecké trojice a přehledným způsobem představuje jejich dílo a životní osudy. Na webových stránkách www.karelcapek.cz si můžete přehrát filmy inspirované tvorbou bratří Čapků, zjistit kudy putoval klobouk v Pohádce tulácké a další zajímavosti.

Letošní novinkou v Kladském pomezí byl Festival zážitků, díky němuž každý den po dobu letních prázdnin oživalo deset turisticky zajímavých míst na české a polské straně. Pro návštěvníky byl připraven interaktivní program zaměřující se na významné osobnosti regionu. V České Skalici mohli návštěvníci usednout do lavice s malou Boženou Němcovou, v Náchodě se prošli s Dannym Smiřickým a v Novém Městě nad Metují je na prohlídku zámku pozval architekt Dušan Jurkovič. Muzeum bratří Čapků v Malých Svatoňovicích lákalo na hru s robotem a interaktivní tabule, zámek Adršpach připravil komentované prohlídky nově zrekonstruovaných prostor. Na stránkách www.festivalzazitku.cz můžete shlédnout krátkou videoukázku ze zážitkových akcí, která slouží zároveň jako pozvánka na příští rok. Můžete se těšit na další zážitky, tentokrát na téma vojenská historie.

Toulavý baťoh cílil už pátou sezónu především na rodiny s dětmi, ale zapojili se i další turisté, kteří se nechali zlákat atraktivními odměnami. Letos se počet obdarovaných oproti loňsku téměř zdvojnásobil.

Mysleli jsme i na cykloturisty, kteří mohli využít obě linky cyklobusů až do konce září. V pořadu Výleták na Stream.cz se objevil tip na výlet cyklobusem z Náchoda do Adršpachu. V průběhu sezóny byl zaznamenán mírný vzestup v počtu přepravených cestujících. Celkově je každoročně přepraveno přibližně deset tisíc osob.

Pokud máte zájem, dozvědět se více o novinkách v regionu a o tom, co chystáme na následující období, nahlédněte do zimních turistických novin Kladské pomezí, které by se na pultech informačních center měly objevit už první říjnový týden.

J. Švanda, Kladské pomezí

Jubilejní 10. ročník Olympiády pro starší a dříve narozené

Ve čtvrtek 6. září 2018 se Všesportovní areál v Havlovicích jako již tradičně zaplnil účastníky Olympiády pro starší a dříve narozené. Tento rok



Jubilejní 10. ročník Olympiády pro starší a dříve narozené
autor: MAS Království – Jestřebí hory

byl výjimečný v několika ohledech. Nejen, že se slaví 100 let od vzniku Československé republiky, ale i olympiáda měla své jubileum – jednalo se o 10. ročník, kterého se poprvé jako soutěžící zúčastnil i duchovní otec celé akce Miloš Tohola. Záštitu olympiádě poskytl Aleš Cabicar, náměstek hejtmana a radní pro zdravotnictví Královéhradeckého kraje.

J. Balcar, MAS Království – Jestřebí hory, o.p.s.

Vlastivědná stezka řídicího učitele Jaroslava Petra

Podzim v říjnu obleče listy do oku lahodících barev, proto na dnešním výletu zavítáme do malebné oblasti Policka, kde na nás čeká mnoho krásných přírodních panoramat. Na náměstí v Machově (7 km od Police nad Metují) začíná vlastivědná stezka, na které se dozvíme stěžejní informace související s historií obce a jejím kulturním i přírodním bohatstvím. Po trase se můžeme těšit také na nádherné výhledy do kraje. Panoramatická fotografie na jednom ze zastavení nám pomůže určit názvy kopců, hor a pohoří, které se nacházejí v okolí. U školy se dozvíme o životě pokrokového učitele a pedagogického spisovatele Jaroslava Petra, po němž se stezka jmenuje.

Zastavení na trase jsou následující: Na Městečku, Školství na Machovsku, Pomník padlých v 1. světové válce, Kostel sv. Václava, Sbor Církve československé husitské, U Barunky, U Jeřábu, Tkalcovský stezník, Pod Českou vyhlídkou a U Studánky.

Po projití stezky můžeme navštívit nedalekou Polici

nad Metují, která na podzim ožije filmem i divadlem. V období od 9. 10. do 6. 11. 2018 proběhnou v polickém kině projekce všech snímků z projektu Filmové osmičky. Na podzim nás čekají také již 71. Polické divadelní hry, kde nebudou chybět vystoupení amatérských i profesionálních divadelních souborů. Jednotlivá představení festivalu se odehrají v období od 19. 10. 2018 do 9. 12. 2018. V poslední den se diváci mohou těšit na komedii 4 sestry Patrika



Studánka pod Borem

autor: archiv obce Machov

Hartla s Ivanou Chýlkovou, Janou Strykovou, Annou Šiškovou, Berenikou Kohoutovou a Romanem Štabrnákem.

J. Švanda, Kladské pomezí

Questy krajem bílého a červeného pískovce

Slovo “quest” znamená v angličtině putování spojené s nějakým úkolem. Místo zachraňování princezen nebo dobývání měst si v dnešní době můžete dopřát podstatně bezpečnější zážitky. Questu se u nás říká také hledačka a je založen na procházení konkrétní trasy, odkrývání hádanek a hledání indicií na stanovištích vedoucích k vyluštění tajenky. Série Questy krajem bílého a červeného pískovce vás zábavnou formou seznámí s atraktivitami měst Broumov, Adršpach, Nowa Ruda a Radków.

Při toulkách historickými centry i přírodou budete plnit úkoly, za jejichž úspěšné splnění budete odměněni nejen tajenkou, ale také drobným dárkem v IC příslušného města. Štěstí ovšem přeje připraveným, a proto si před zahájením questu podrobně prostudujte jeho zadání. Brožuru s celkem osmi questy si můžete vyzvednout v informačních centrech jednoho ze čtyř výše uvedených měst.

Nejen začátečníkům doporučujeme zvolit nejprve první Broumovský quest. Vzhledem k délce 2 km a malé fyzické

i časové náročnosti je vhodný také pro rodiny s dětmi. Zda půjdete pěšky či pojedete na kole nebo koloběžce je na vás. Určete někoho, kdo vám bude rýmované úkoly předčítat a vydejte se po stopách Aloise Jiráska, švédských dobyvatelů i do nejstaršího dřevěného kostela ve Střední Evropě.

Pokud se vám quest zalíbí, máte celkem šest dalších možností, jak nanějš navázat. V následujících hledáčkách zavítáte do Broumovských stěn, olivětinského pivovaru, ke Křížovému a Starozámeckému vrchu, odhalíte tajemství šesti věží, odpočinete si u tří kašen a zjistíte, co skrývají radkowské kameny.

TIP na závěr: Vydáte-li se do Broumova 28. září 2018, můžete se po vyplnění některého z questů zúčastnit také tradičních Svatováclavských slavností, které opět nabídnou svatováclavský jarmark, průvod sv. Václava s družinou, pohádku pro děti a koncert kapel Hašlerka a Michal Tučný revival a Bonsai č. 3.

J. Švanda, Kladské pomezí

OHLÉDNUTÍ ZA

Letní kino v novém parku

Revitalizovaný park u náměstí Karla Čapka v naší obci postupně ožívá. Během prázdnin se nám podařilo uskutečnit promítání letního kina, a to hned dvakrát. Jako první jsme promítli českou komedii s Ondřejem Vetchým *Bezva ženská na krku*. Akce měla velký úspěch, park téměř praskal ve švech, protože přišlo přes 300 diváků.



*Z promítání filmu *Bezva ženská na krku**

Druhé promítání, které bylo kvůli nepříznivému počasí přesunuto do velkého sálu kulturního klubu, jsme zaměřili na po čertech hezkou pohádku *Čertoviny* od režiséra Zdeňka Trošky. Přivítali jsme přes 100 diváků. Vysoká návštěvnost obou promítání potvrzuje váš

zájem, za což vám děkujeme a příští rok určitě letní kino zopakujeme. Děkujeme také za pomoc místnímu spolku SDH Malé Svatoňovice, který se postaral o tolik potřebné občerstvení.

V. Odrobiňáková, redakce Studánky

Den, kdy LÉTO NEKONČÍ

Dovolte nám ještě malé ohlédnutí za letními dny, a to konkrétně za poslední prázdninovou sobotou 25.



Bubeníci Ritmo factory s úžasnou energií

srpna, kdy se konala obecní akce s názvem LÉTO NEKONČÍ. I když celé léto bylo velmi horké, suché, srážek minimum, v noci z pátku na sobotu před akcí se zataáhlo a silný vítr a prudký déšť nás trochu vylekal. Pódium nám ale vítr neodnesl a připravený program pro malé i velké mohl proběhnout.



*Zahájení akce *Léto nekončí* starostou obce*

Osvědčilo se nám rozdělení na dětskou a hlavní scénu. Dětská scéna byla v parku, kde si děti mohly z různých kartonů postavit hrad, opevnění apod. Ukázalo se, že stavění (i když jen z „obyčejných“ krabic), bylo velmi zajímavé a pro děti zábavné. Stavěl se například tank, auto a k hradu byl dokonce sveden i padací most. V horní části parku bylo umístěno střílení z luku, foukačky na cíl

a shazování z kladiny. Tato dětská scéna byla plně využita po celé odpoledne.



Pohádka o Pejskovi a Kočičce pobavila malé i velké diváky

Na hlavní scéně se odehrával převážně hudební program. Akci zahájili profesionální bubeníci ze skupiny Ritmo Factory, jejichž vystoupení bylo naplněno energií, temperamentem a získalo si srdce publika. Jejich krátkými vstupy jsme protkali celý



Barmanské vystoupení s ochutnávkou

program a tak věříme, že je nikdo z vás neminul. Následovala tematická pohádka O pejskovi a kočičce v podání divadla D21 z Prahy. Hlasitý dětský smích



Skupina Klapeto se svými staropražskými veselými písničkami

během této pohádky byl nakažlivý a i dospělí diváci se nechali vtáhnout do děje. Poté si přišli na své milovníci pražských veselých písniček, které nám do Malých Svatoňovic přijela zahrát kapela Klapeto. Mezi jednotlivými hudebními ukázkami se mohli diváci seznámit s míchanými nápoji, které míchala studentka



Prague Queen roztančila celé náměstí

hotelové školy Kristýna Pokorná. Barmanské ukázky komentoval Tomáš Holubec.

Vyvrcholením celé akce byl koncert skupiny PRAGUE QUEEN. Kapelu tvoří profesionální muzikanti v čele se zpěvákem Jaroslavem Břeským, kterého proslavil bravurní přednes písní Freddie Mercuryho a který patří mezi nejlepší dvojníky slavné britské popové hvězdy. Koncert se setkal s velkým ohlasem publika.



Stavby z kartonů

Celou akci ukončil DJ, který hrál především na přání těch, co vydrželi do dlouhých večerních hodin.

Velké poděkování patří účinkujícím, všem co se postarali i o občerstvení a především místním hasičům, kteří zabezpečili dopravu v době akce, veškeré přípravy pro její uskutečnění a závěrečný úklid. DĚKUJEME!

V. Odrobiňáková, redakce Studánky

SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Životní jubileum oslavili a oslaví:

Září:

Drahomíra Kučová
Františka Karbanová
Hana Burdychová
Eva Němcová
Josef Křech
Lidmila Kholová
Miluše Havlíková
Libor Beneš
Zdeňka Péková

Říjen:

Ladislav Eliáš
Raisa Kovtaňuková
Božena Hrubá
Gejza Daniš
Hana Kačerová
Ludmila Švecová

Noví občanci:

Elizabeth Benešová, Přemysl Bárta

*Všem našim oslavencům
přejeme mnoho životních úspěchů
a hlavně zdraví do dalších let.*



OD NAŠICH ČTENÁŘŮ

A rok školní opět začal...

Taška skrývá knížky nové,
znalosti tam jsou v nich psané.
Jak žili staří národové,
též zákony již kdysi dané.

D. Běťák

Nových věcí jak v dešti kapek,
snad v hlavičkách se uchová.
Co napsali pan Karel Čapek,
Jirásek či Němcová.

Školní léta se pak slijí
v dospělosti v jeden most.
Ať vědomosti Vaše žijí -
neb to národa budoucnost.

Své příspěvky zasílejte na adresu: studanka@malesvatonovice.cz

(uzávěrka 6. vydání Studánky pro rok 2018: pátek 9.11.2018)

Archiv časopisu Studánka naleznete na www.malesvatonovice.cz

Za obsah zpravodaje odpovídá redakce, za obsah příspěvků odpovídají autoři. Zveřejněné příspěvky nemusejí vyjadřovat názory redakce. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky redakčně upravit, krátit nebo nezveřejnit.

Dále pak upravovat otištěné materiály pouze po stránce gramatické, nikoliv stylizační.

Fotografie bez uvedení autora jsou pořízeny členy redakční rady.

XXIV. ročník, zpravodaj obce Malé Svatoňovice;

Vydává: Obecní úřad Malé Svatoňovice, Nádražní 105; tel. 499 886 341;

Redakční rada: Vladimíra Odrobiňáková, Martina Švrčinová, David Rudolf

PC zpracování: Oldřich Vosyka

Vydávání povoleno: č. j.: Kult.288/92/HB, toto číslo vyšlo: 3.10.2018